

COFI 35 – WRITTEN CORRESPONDENCE PROCEDURE

RECEIVED COMMENTS FROM MEMBERS

A – BASIC INFORMATION

Document Number	COFI/2022/13
Document Title	Multi-year Programme of Work (MYPOW) of the Committee on Fisheries: a progress report of MYPOW 2020-2023 and a draft MYPOW 2022-2025
Commenting Member	Thailand
Referred paragraph numbers (if applicable)	Paragraph 9

B – COMMENT RECEIVED FROM THE MEMBER

The comment is also available in [EN](#), [ES](#), [FR](#), [AR](#), [ZH](#) and [RU](#)

Thailand has some concern on the working papers and relevant documents for the 35th Session of COFI. Although almost all documents are available 4 weeks before the meeting, the important document to be endorsed, i.e. the draft Voluntary Guideline on Transshipment, is unavailable within that timeframe. This affects the internal consultation in a preparatory process for the 35th Session of COFI at the national level.

C – REPLY BY THE SECRETARIAT

The reply is also available in [EN](#), [ES](#), [FR](#), [AR](#), [ZH](#) and [RU](#)

The Secretariat welcomes the comments received from Thailand. Despite the Secretariat's best efforts to ensure that all COFI documents were available in all official languages, certain documents in certain languages became available after the deadline. The Secretariat will make continual efforts to fulfill its responsibilities for the upcoming COFI sessions.

D – TRANSLATION OF THE COMMENT

LANGUAGE	TEXT
ENGLISH	(original)
SPANISH	Tailandia tiene cierta preocupación sobre los documentos de trabajo y los documentos pertinentes para el 35º período de sesiones del COFI. Aunque casi todos los documentos están disponibles 4 semanas antes de la reunión, el documento importante que se aprobará, es decir, el proyecto de Directrices voluntarias sobre transbordo, no está disponible dentro de ese plazo. Esto afecta la consulta interna en un proceso preparatorio para la 35ª Sesión del COFI a nivel nacional.
FRENCH	La Thaïlande est préoccupée par les documents de travail et les documents pertinents pour la 35e session du COFI. Bien que presque tous les documents soient disponibles 4 semaines avant la réunion, le document important à approuver, à savoir le projet de Directive volontaire sur le transbordement, n'est pas disponible dans ce délai. Cela affecte la consultation interne dans le cadre d'un processus préparatoire de la 35e session du COFI au niveau national.

LANGUAGE	TEXT
ARABIC	تعرب تايلاند عن قلقها تجاه أوراق العمل والوثائق ذات الصلة للدورة الخامسة والثلاثين للجنة مصايد الأسماك. على الرغم من توفر جميع الوثائق تقريباً قبل 4 أسابيع من الاجتماع ، إلا أن الوثيقة المهمة التي يجب اعتمادها ، أي مسودة الدليل الطوعي حول النقل العابر ، لم تكن متوفرة خلال هذا الإطار الزمني. ويؤثر ذلك على المشاورة الداخلية في عملية تحضيرية للدورة الخامسة والثلاثين للجنة مصايد الأسماك على المستوى الوطني.
CHINESE	泰国对渔业委员会第35届会议的工作文件和相关文件表示关切。尽管在会议召开前4周提供了几乎所有文件，但对于需要批准的重要文件，即《转运自愿准则》草案，却无法在该时间范围内提供。这影响了国家为渔业委员会第35届会议准备进程中的内部磋商。
RUSSIAN	Таиланд обеспокоен отсутствием доступа к некоторым рабочим материалам и соответствующими документам 35-й сессии КРХ. Хотя почти все документы доступны за 4 недели до совещания, важный документ, подлежащий одобрению, а именно проект Добровольных руководящих принципов по перевалке, в этот период недоступен. Это влияет на внутренние консультации в процессе подготовки к 35-й сессии КРХ на национальном уровне.

E – TRANSLATION OF THE REPLY

LANGUAGE	TEXT
ENGLISH	(original)
SPANISH	La Secretaría agradece los comentarios recibidos de Tailandia. A pesar de los mejores esfuerzos de la Secretaría para asegurar que todos los documentos del COFI estuvieran disponibles en todos los idiomas oficiales, ciertos documentos en ciertos idiomas estuvieron disponibles después de la fecha límite. La Secretaría hará esfuerzos continuos para cumplir con sus responsabilidades para las próximas sesiones del COFI.
FRENCH	Le Secrétariat prend note des commentaires reçus de la Thaïlande. Malgré tous les efforts du Secrétariat pour s'assurer que tous les documents du COFI soient disponibles dans toutes les langues officielles, certains documents dans certaines langues sont devenus disponibles seulement après la date limite. Le Secrétariat fera des efforts continus pour s'acquitter de ses responsabilités pour les prochaines sessions du COFI.
ARABIC	ترحب الأمانة بالتعليقات الواردة من تايلاند. على الرغم من بذل الأمانة قصارى جهدها لضمان إتاحة جميع وثائق لجنة مصايد الأسماك بجميع اللغات الرسمية ، أصبحت بعض الوثائق بلغات معينة متاحة بعد الموعد النهائي. ستبذل الأمانة جهوداً متواصلة للوفاء بمسؤولياتها في الدورات القادمة للجنة مصايد الأسماك.
CHINESE	秘书处欢迎泰国提出的评论。 尽管秘书处尽最大努力确保渔业委员会的所有文件都以所有官方语言提供，但某些文件的某种特定语言版本在截止日期后提供。秘书处将继续努力为即将召开的渔业委员会会议充分履职。
RUSSIAN	Секретариат приветствует комментарии, полученные от Таиланда. Несмотря на все усилия Секретариата по обеспечению доступности всех документов КРХ на всех официальных языках, некоторые документы на определенных языках стали доступны после установленного срока. Секретариат будет прилагать постоянные усилия для выполнения своих обязанностей на предстоящих сессиях КРХ.